



## Ficha de datos de seguridad

KaVo. Dental Excellence.

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

### KaVo DRYsray

Fecha de revisión: 10.11.2017

Página 1 de 9

## SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

### 1.1. Identificador del producto

KaVo DRYsray

#### Código del producto:

1.007.0570  
1.007.0580

#### Otros nombres comerciales

DRYsray®, DRYsray 2117, DRYsray 2117P

Número de registro REACH: 01-0000019758-54-XXXX  
N.º CAS: 29118-24-9  
N.º CE: 471-480-0

### 1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

#### Uso de la sustancia o de la mezcla

Para limpieza.  
El producto es para uso profesional.

### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía:	Kaltenbach & Voigt GmbH	
Calle:	Bismarckring 39	
Población:	D-88400 Biberach	
Teléfono:	+49 (0) 7351 56 0	Fax: + 49 (0) 7351 56 1488
Correo elect.:	sdb@kavo.com	
Correo elect. (Persona de contacto):	support@gefahrstoff.com	
Página web:	<a href="http://www.kavo.com/">http://www.kavo.com/</a>	

**1.4. Teléfono de emergencia:** +49 (0) 7351 56 4000 (24 h)

## SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

#### Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Categorías del peligro:  
Gases a presión: Gas licuado  
Indicaciones de peligro:  
Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.  
Contiene <= 1 % en masa de componentes inflamables.  
Calor de combustión químico en kJ/g: < 20

### 2.2. Elementos de la etiqueta

#### Reglamento (CE) n.º 1272/2008

**Palabra de advertencia:** Atención

#### Indicaciones de peligro

H229 Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

#### Consejos de prudencia

P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.  
P251 No perforar ni quemar, incluso después de su uso.  
P410+P412 Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.



## Ficha de datos de seguridad

KaVo. Dental Excellence.

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

### KaVo DRYspray

Fecha de revisión: 10.11.2017

Página 2 de 9

#### 2.3. Otros peligros

Esta sustancia no cumple con los criterios PBT/mPmB del Reglamento REACH, anexo XIII.  
Puede causar congelaciones.

### SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

#### 3.1. Sustancias

##### Características químicas

gases bajo presión (gas licuado).

##### Componentes peligrosos

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]			
29118-24-9	1,3,3,3-Tetrafluoro-1-propene			100 %
	471-480-0		01-0000019758-54-XXXX	
	Liquefied gas; H280			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

### SECCIÓN 4. Primeros auxilios

#### 4.1. Descripción de los primeros auxilios

##### Indicaciones generales

Primer socorrista: ¡Hacer atención a autoprotección!

##### Si es inhalado

Proporcionar aire fresco. Afectado mantenerle tranquilo, tapado y mantenerle caliente. Al aparecer síntomas o en caso de duda preguntar a un médico.

##### En caso de contacto con la piel

En caso de congelamiento aclarar con mucha agua. No quitarse la ropa. En caso de cutirreacción consultar un médico.

##### En caso de contacto con los ojos

Inmediatamente y con cuidado aclarar bien con la ducha para los ojos o con agua. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Consultar al oculista.

##### Si es tragado

No son necesarias medidas especiales.

#### 4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Congelación(es)

#### 4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento sintomático.

### SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

#### 5.1. Medios de extinción

##### Medios de extinción adecuados

Chorro de agua pulverizado, espuma resistente al alcohol, Polvo extintor, Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>).

##### Medios de extinción no apropiados

Chorro de agua

#### 5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

No inflamable.

En caso de incendio pueden formarse: Monóxido de carbono Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Fluoruro de



## Ficha de datos de seguridad

KaVo. Dental Excellence.

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

### KaVo DRYspray

Fecha de revisión: 10.11.2017

Página 3 de 9

hidrógeno. Fluorofosgeno.

Calentar sube la presión y hay peligro de reventar.

#### **5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

#### **Información adicional**

Para proteger a personas y para refrigeración de recipientes en la zona de peligro, utilizar chorro de agua a inyección. Segregar el agua de extinción contaminada. Evitar que entre en desagües o aguas superficiales.

### **SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental**

#### **6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Usar equipamiento de protección personal. Evacuar la zona. Evítese el contacto con la piel. Eliminar toda fuente de ignición. No inspirar gas. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa.

#### **6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

No son necesarias medidas especiales.

#### **6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**

Dejar evaporizar.

#### **6.4. Referencia a otras secciones**

Manejo seguro: ver sección 7

Protección individual: ver sección 8

Eliminación: ver sección 13

### **SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento**

#### **7.1. Precauciones para una manipulación segura**

##### **Indicaciones para la manipulación segura**

Asegurar una ventilación adecuada. No perforar ni quemar, incluso después de su uso. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

##### **Indicaciones para prevenir incendios y explosiones**

Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

#### **7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

##### **Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Manténgase el recipiente bien cerrado. Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado. Precaución! Recipiente bajo presión. Eliminar toda fuente de ignición.

##### **Indicaciones respecto al almacenamiento conjunto**

No son necesarias medidas especiales.

##### **Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento**

Temperatura de almacenaje recomendada: 5 - 25 °C

#### **7.3. Usos específicos finales**

Para limpieza.

El producto es para uso profesional.

### **SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual**

#### **8.1. Parámetros de control**

##### **Datos adicionales sobre valores límites**

Proceso de vigilancia o observación:

Tener en cuenta: DIN EN 482; DIN EN 689, DIN EN 14042

#### **8.2. Controles de la exposición**



## Ficha de datos de seguridad

KaVo. Dental Excellence.

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

### KaVo DRYsray

Fecha de revisión: 10.11.2017

Página 4 de 9



#### Controles técnicos apropiados

Ventilar suficiente y aspiración puntual en puntos críticos.

#### Medidas de higiene

Quitar las prendas contaminadas. Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo. No comer ni beber durante su utilización. Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

#### Protección de los ojos/la cara

Úsese protección para los ojos/la cara. (DIN EN 166)

#### Protección de las manos

Llevar guantes de protección. (DIN EN 374)

Material adecuado: NBR (Goma de nitrilo).

Corto tiempo (un uso):

El espesor del material del aguante:  $\geq 0,11$  mm.

Largo tiempo (continuo):

El espesor del material del aguante:  $\geq 0,40$  mm

Tiempo de penetración (tiempo máximo de uso):  $> 480$  min

Para tratar con materiales químicos solo se pueden utilizar guantes de protección resistente a los agentes químicos con la señal CE y las cuatro cifras del número de control. Dependiendo de la concentración de materiales y la cantidad de sustancias peligrosas y el puesto de trabajo específico hay que escoger el tipo de guantes resistentes a agentes químicos. Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados.

#### Protección cutánea

Úsese indumentaria protectora adecuada.

#### Protección respiratoria

En caso de ventilación insuficiente, llevar equipo de protección respiratoria.

#### Controles de la exposición del medio ambiente

No son necesarias medidas especiales.

## SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

### 9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico:	líquido/a (Aerosol)	
Color:	incolore	
Olor:	como: Éter	
pH:		no aplicable
<b>Cambio de estado</b>		
Punto de fusión:		no aplicable
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:		-19 °C
Punto de inflamación:		no aplicable
<b>Inflamabilidad</b>		
Sólido:		No hay datos disponibles
Gas:		No hay datos disponibles



## Ficha de datos de seguridad

KaVo. Dental Excellence.

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

### KaVo DRYsray

Fecha de revisión: 10.11.2017

Página 5 de 9

#### Propiedades explosivas

El producto no es: Explosivo.

Límite inferior de explosividad:	no aplicable
Límite superior de explosividad:	no aplicable
Temperatura de inflamación:	No hay datos disponibles

#### Temperatura de ignición espontánea

Sólido:	no aplicable
Gas:	368 °C
Temperatura de descomposición:	No hay datos disponibles

#### Propiedades comburentes

No provoca incendios.

Presión de vapor:	no determinado
Densidad (a 20 °C):	1,19 g/cm <sup>3</sup>
Solubilidad en agua:	prácticamente insoluble

#### Solubilidad en otros disolventes

no determinado

Coefficiente de reparto:	1,6
Viscosidad dinámica:	No hay datos disponibles
Viscosidad cinemática:	No hay datos disponibles
Densidad de vapor:	no determinado
Tasa de evaporación:	No hay datos disponibles

#### 9.2. Otros datos

Umbral olfativo: No hay datos disponibles  
Índice de refracción nD: No hay datos disponibles (20 °C)  
Conductividad: No hay datos disponibles (20 °C)

### SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

#### 10.1. Reactividad

Si la manipulación y el almacenamiento son de acuerdo a las disposiciones no surgen reacciones peligrosas.

#### 10.2. Estabilidad química

El producto es estable si se almacena a temperaturas de ambiente normales.

#### 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Calentar sube la presión y hay peligro de reventar.

#### 10.4. Condiciones que deben evitarse

Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. Proteger de la luz del sol.

#### 10.5. Materiales incompatibles

No hay información disponible.

#### 10.6. Productos de descomposición peligrosos

En caso de incendio pueden formarse: Monóxido de carbono Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Fluoruro de hidrógeno. Fluorofosgeno.

### SECCIÓN 11. Información toxicológica

#### 11.1. Información sobre los efectos toxicológicos



## Ficha de datos de seguridad

KaVo. Dental Excellence.

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

### KaVo DRYspray

Fecha de revisión: 10.11.2017

Página 6 de 9

#### Toxicidad aguda

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Dosis	Especies	Fuente	Método
29118-24-9	1,3,3,3-Tetrafluoro-1-propene				
	inhalatoria (4 h) vapor	CL50 > 965 mg/l	Rata	Productor	OCDE 403

#### Irritación y corrosividad

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Efectos sensibilizantes

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Peligro de aspiración

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Consejos adicionales referente a las pruebas

La mezcla no está clasificada como peligrosa según el reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP].

#### Experiencias de la práctica

#### Observaciones diversas

- Puede causar congelaciones.
- Efecto narcotizante.
- Asfixiante en concentraciones elevadas.
- Provoca irritación ocular grave. Lacrimógeno. (gas licuado)

## SECCIÓN 12. Información ecológica

#### 12.1. Toxicidad

No hay datos disponibles

#### 12.2. Persistencia y degradabilidad

No hay datos disponibles

#### 12.3. Potencial de bioacumulación

Ninguna indicación de potencial bioacumulante.

#### Coefficiente de reparto n-octanol/agua

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
29118-24-9	1,3,3,3-Tetrafluoro-1-propene	1,6

#### 12.4. Movilidad en el suelo

No hay datos disponibles

#### 12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Esta sustancia no cumple con los criterios PBT/mPmB del Reglamento REACH, anexo XIII.

#### 12.6. Otros efectos adversos

Potencial de calentamiento (GWP): 6

#### Indicaciones adicionales

Evitar su liberación al medio ambiente.



## Ficha de datos de seguridad

KaVo. Dental Excellence.

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

### KaVo DRYspray

Fecha de revisión: 10.11.2017

Página 7 de 9

## SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

### 13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

#### Eliminación

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable. No mezclar con otros residuos.

#### Código de identificación de residuo-Residuos

160505 RESIDUOS NO ESPECIFICADOS EN OTRO CAPÍTULO DE LA LISTA; Gases en recipientes a presión y productos químicos desechados; Gases en recipientes a presión, distintos de los especificados en el código 16 05 04

#### Código de identificación de residuo-Envases contaminados


150104 RESIDUOS DE ENVASES; ABSORBENTES, TRAJOS DE LIMPIEZA, MATERIALES DE FILTRACIÓN Y ROPAS DE PROTECCIÓN NO ESPECIFICADOS EN OTRA CATEGORÍA; Envases (incluidos los residuos de envases de la recogida selectiva municipal); Envases metálicos

#### Eliminación de envases contaminados


Embalajes completamente vaciados pueden aprovechar.

## SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

### Transporte terrestre (ADR/RID)

<b>14.1. Número ONU:</b>	UN 1950
<b>14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:</b>	AEROSOLES
<b>14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:</b>	2
<b>14.4. Grupo de embalaje:</b>	-
Etiquetas:	2.2
	
Código de clasificación:	5A
Disposiciones especiales:	190 327 344 625
Cantidad limitada (LQ):	1 L
Cantidad liberada:	E0
Categoría de transporte:	3
Clave de limitación de túnel:	E

### Transporte fluvial (ADN)

<b>14.1. Número ONU:</b>	UN 1950
<b>14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:</b>	AEROSOLES
<b>14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:</b>	2
<b>14.4. Grupo de embalaje:</b>	-
Etiquetas:	2.2
	
Código de clasificación:	5A
Disposiciones especiales:	190 327 344 625



## Ficha de datos de seguridad

KaVo. Dental Excellence.

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

### KaVo DRYspray

Fecha de revisión: 10.11.2017

Página 8 de 9

Cantidad limitada (LQ): 1 L  
Cantidad liberada: E0

#### Transporte marítimo (IMDG)

**14.1. Número ONU:** UN 1950  
**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** AEROSOLS  
**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** 2.2  
**14.4. Grupo de embalaje:** -  
Etiquetas: 2.2



Disposiciones especiales: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Cantidad limitada (LQ): 1000 mL  
Cantidad liberada: E0  
EmS: F-D, S-U

#### Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. Número ONU:** UN 1950  
**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** AEROSOLS, non-flammable  
**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** 2.2  
**14.4. Grupo de embalaje:** -  
Etiquetas: 2.2



Disposiciones especiales: A98 A145 A167 A802  
Cantidad limitada (LQ) Passenger: 30 kg G  
Passenger LQ: Y203  
Cantidad liberada: E0  
IATA Instrucción de embalaje - Passenger: 203  
IATA Cantidad máxima - Passenger: 75 kg  
IATA Instrucción de embalaje - Cargo: 203  
IATA Cantidad máxima - Cargo: 150 kg

#### 14.5. Peligros para el medio ambiente

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: no

#### 14.6. Precauciones particulares para los usuarios

No son necesarias medidas especiales.

#### 14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC

no aplicable

### SECCIÓN 15. Información reglamentaria

#### 15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Información reglamentaria de la UE





## Ficha de datos de seguridad

KaVo. Dental Excellence.

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

### KaVo DRYspray

Fecha de revisión: 10.11.2017

Página 9 de 9

Datos según la Directiva 2010/75/UE 100 %  
(COV):

Datos según la Directiva 2012/18/UE No está sujeto a 2012/18/UE (SEVESO III)  
(SEVESO III):

#### Legislación nacional

Limitaciones para el empleo de Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección jurídica  
operarios: del trabajo juvenil (94/33/CE).

Clasificación como contaminante 1 - Ligeramente peligroso para el agua  
acuático (D):

#### 15.2. Evaluación de la seguridad química

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

### SECCIÓN 16. Otra información

#### Cambios

Esta ficha de datos contiene cambios con respecto a la versión anterior en la(s) sección(es): 1,7,9.

#### Abreviaturas y acrónimos

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route  
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

#### Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)

H229 Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.

#### Indicaciones adicionales

La información contenida en esta ficha de datos de seguridad corresponden al estado actual de nuestro conocimiento hoy en día. Los datos aquí expuestos son un punto de apoyo al uso seguro de los productos mencionados en ella en almacenamiento, proceso, transporte y eliminación. Las indicaciones no deben ser utilizadas para otros productos. En caso de mezcla o proceso del producto la información aquí expuesta no necesariamente puede ser válida para el nuevo producto.